

# Dienste für Neuankömmlinge und Flüchtlinge

Finden Sie eine Organisation für Niederlassungshilfe in Ihrer Gemeinde, erhalten Sie Unterstützung beim Sponsern von Flüchtlingen oder finden Sie einen Dolmetscher für Opfer von häuslicher Gewalt, sexueller Gewalt oder Menschenhandel.

## Auf dieser Seite

1. [Find a settlement agency \(Eine Organisation für Niederlassungshilfe finden\)](#)
2. [Refugee services \(Hilfsdienste für Flüchtlinge\)](#)
3. [Get help sponsoring refugees \(Unterstützung beim Sponsern von Flüchtlingen\)](#)
4. [Interpreters for domestic/sexual violence or human trafficking victims \(Dolmetscher für Opfer von häuslicher/sexueller Gewalt oder Menschenhandel\)](#)

---

## Find a settlement agency (Eine Organisation für Niederlassungshilfe finden)

Organisationen für Niederlassungshilfe betreuen Neuankömmlinge und Flüchtlinge und unterstützen diese bei der Suche nach den erforderlichen Diensten, die ihnen die erfolgreiche Integration in Ontario erleichtern.

Diese Organisationen können Ihnen bei Folgendem helfen:

- bei der Niederlassung in Ihrer Gemeinde
- bei der Suche nach einer Unterkunft, einer Arbeit oder einem Kinderbetreuungsdienst
- bei der Anmeldung Ihrer Kinder in der Schule
- beim Zugang zu weiteren Programmen, wie Englisch- und Französischkursen, Arbeitsvermittlungsdiensten, Schulungen und Bewertung ausländischer Bildungsnachweise
- beim Erhalt von Informationen über Kranken- und Sozialversicherung
- bei der Suche nach einem Dolmetscher oder Übersetzer

Geben Sie den Namen Ihrer Stadt oder Ihres Wohnorts an, um eine Organisation für Niederlassungshilfe in Ihrer Nähe zu finden:

---

## Refugee services (Hilfsdienste für Flüchtlinge)

Einige Organisationen leisten zusätzliche Hilfe für Flüchtlinge, einschließlich staatlich unterstützter und privat gesponserter Flüchtlinge. Diese Organisationen bieten:

- Hilfe bei der Niederlassung in der von Ihnen bevorzugten Sprache
- spezielle Hilfeleistungen für Flüchtlingsfrauen und minderjährige Flüchtlinge
- Traumabewältigung und psychiatrische Versorgung
- Unterstützung bei der Beantragung von Arbeits- und Ausbildungsförderung

Finden Sie eine Organisation in Ihrer Nähe:

Organisationen	Zuständigkeitsbereich
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afghan Women Counselling and Integration Community Support Organization (Kommunale Organisation zur Unterstützung, Beratung und Integration afghanischer Frauen)</li> <li>• Arab Community Centre of Toronto (Arabisches Gemeindezentrum von Toronto)</li> <li>• Canadian Centre for Victims of Torture (Kanadisches Zentrum für Folteropfer)</li> <li>• Catholic Crosscultural Services (Katholischer, interkultureller Hilfsdienst)</li> <li>• COSTI IMMIGRANT SERVICES (COSTI DIENSTLEISTUNGEN FÜR EINWANDERER)</li> <li>• Northwood Neighbourhood Centre (Nachbarschaftszentrum Northwood)</li> <li>• Rexdale Women's Centre (Frauenzentrum Rexdale)</li> <li>• Skills for Change (Schulungen für berufliche Weiterentwicklung)</li> <li>• Working Women Community Centre (Gemeindezentrum für berufstätige Frauen)</li> </ul>	Großraum Toronto (Greater Toronto Area, GTA)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wesley Urban Ministries (Hilfsdienste der Wesley United Church)</li> <li>• YMCA of Hamilton Burlington Brantford (CVJM Hamilton Burlington Brantford)</li> </ul>	Hamilton
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kingston Employment Youth Services (Arbeitsvermittlungsdienste für junge Menschen Kingston)</li> </ul>	Kingston
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kitchener-Waterloo Multicultural Centre (Multikulturelles Zentrum Kitchener-Waterloo)</li> <li>• Reception House Waterloo Region (Kommunale Organisation für Flüchtlinge in der Waterloo-Region)</li> </ul>	Kitchener
<ul style="list-style-type: none"> <li>• New Canadians' Centre of Excellence, Inc. (Kommunales Zentrum zur Unterstützung, Integration und Förderung)</li> </ul>	Leamington

Organisationen von Einwanderern und Flüchtlingen)	Zuständigkeitsbereich
<ul style="list-style-type: none"> <li>London Cross Cultural Learner Centre (Interkulturelles Lernzentrum London)</li> </ul>	London
<ul style="list-style-type: none"> <li>Welland Heritage Council and Multicultural Centre (Multikulturelles Zentrum Welland)</li> </ul>	Niagara
<ul style="list-style-type: none"> <li>Catholic Centre for Immigrants Ottawa (Katholisches Zentrum für Einwanderer Ottawa)</li> <li>La Cité collégiale (Workshops für international ausgebildete Arbeitssuchende)</li> <li>Ottawa Community Immigrant Services Organization (Kommunale Organisation zur Unterstützung von Einwanderern Ottawa)</li> </ul>	Ottawa
<ul style="list-style-type: none"> <li>New Canadians Centre Peterborough (Zentrum für Neueinwanderer Peterborough)</li> </ul>	Peterborough
<ul style="list-style-type: none"> <li>Brampton Multicultural Community Centre (Multikulturelles Gemeindezentrum Brampton)</li> <li>Malton Neighbourhood Services (Nachbarschaftsdienste Malton)</li> <li>Newcomer Centre of Peel (Zentrum für Neuankömmlinge Peel)</li> <li>Peel Multicultural Council (Multikultureller Beirat Peel)</li> <li>Polycultural Immigrant and Community Services (Polykulturelle Dienste für Einwanderer und die Gemeinde)</li> </ul>	Peel-Region
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sault Community Information &amp; Career Centre (Informations- und Karrierezentrum Sault)</li> </ul>	Sault Ste. Marie
<ul style="list-style-type: none"> <li>Thunder Bay Multicultural Association (Multikulturelle Vereinigung Thunder Bay)</li> </ul>	Thunder Bay
<ul style="list-style-type: none"> <li>Multicultural Council of Windsor &amp; Essex County (Multikultureller Beirat von Windsor und Essex County)</li> </ul>	Windsor

**Get help sponsoring refugees (Unterstützung beim Sponsern von Flüchtlingen)**

Wenn Sie Interesse an der Übernahme einer Flüchtlingspatenschaft haben, können Sie bei einigen Organisationen und Agenturen Unterstützung folgender Art erhalten:

- Auskünfte über Kanadas Programm für private Flüchtlingspatenschaften
- Ausfüllen von Patenschaftsanträgen
- Zusammenführen von Paten und Flüchtlingen

Wenden Sie sich an eine der folgenden Organisationen, um Unterstützung zu erhalten:

Organisationen	Zuständigkeitsbereich
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Refugee Sponsorship Training Program (Catholic Crosscultural Services)</a> [Schulungsprogramme für Flüchtlingspaten – Katholischer, interkultureller Hilfsdienst]</li><li>• <a href="#">University of Ottawa - Refugee Sponsorship Support Program</a> (Programm zur Unterstützung von Flüchtlingspaten der Universität Ottawa)</li></ul>	Ganz Ontario
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Lifeline Syria</a> (Hilfsorganisation für syrische Flüchtlinge)</li></ul>	Großraum Toronto (Greater Toronto Area)
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Catholic Centre for Immigrants Ottawa</a> (Katholisches Zentrum für Einwanderer Ottawa)</li><li>• <a href="#">Refugee 613</a> (Zusammenschluss verschiedener Organisationen zur Unterstützung von Flüchtlingen)</li></ul>	Ottawa und Ost-Ontario

Erhalten Sie weitere Informationen über das Sponsern von Flüchtlingen auf der Website der [kanadischen Regierung in Ottawa \(Government of Canada\)](#).

## Interpreters for domestic/sexual violence or human trafficking victims (Dolmetscher für Opfer von häuslicher/sexueller Gewalt oder Menschenhandel)

Wenn Sie bei Ihrer Arbeit in einer Gemeindeorganisation, die Hilfsdienste für Neuankömmlinge oder Flüchtlinge bereitstellt, Opfern von häuslicher oder sexueller Gewalt oder Menschenhandel begegnen, können Sie die Unterstützung von Dolmetschern in über 70 Sprachen, einschließlich Gebärdensprache, anfordern.

Sie können von überall her in Ontario einen Gebärdensprachdolmetscher anfordern, indem Sie sich an die [Canadian Hearing Society \(Kanadischer Gehörlosenverband\)](#) montags bis donnerstags zwischen 8 Uhr und 20 Uhr und freitags zwischen 8 Uhr und 17 Uhr wenden.

- Tel.: +1 416-928-2553
- E-Mail: [requests@oischs.ca](mailto:requests@oischs.ca)

- **Tel. (gebührenfrei):** +1 877-347-3427  
**TTY (gebührenfrei):** +1 877-216-7310  
**Fax:** +1 416-928-2506

Mehrsprachige Dolmetscherdienste stehen Ihnen rund um die Uhr, sieben Tage die Woche und 365 Tage im Jahr zur Verfügung.

Suchen Sie nach einem Dolmetscherdienst in Ihrer Nähe:

Organisation	Telefonnummer/E-Mail	Zuständigkeitsbereich
<a href="#">Barbra Schlifer Commemorative Clinic</a> (Beratungsstelle für Frauen)	<a href="mailto:info@schliferclinic.com">info@schliferclinic.com</a> +1 416-323-9149	Toronto, Etobicoke, North York, East York
<a href="#">Multilingual Community Interpreter Services</a> (Mehrsprachige, kommunale Dolmetscherdienste)	<a href="mailto:info@mcis.on.ca">info@mcis.on.ca</a> +1 416-422-5984 +1 416-467-3099	Großraum Toronto (Greater Toronto Area) und Zentral-Ontario (Central Region) mit den Bezirken Scarborough, Durham, Halton, Peel und York
<a href="#">INCommunities</a> (Gemeinnützige Vermittlungsstelle für Hilfsdienste)	<a href="mailto:interpreters@incommunities.ca">interpreters@incommunities.ca</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 211</li> <li>oder</li> <li>• +1 905-682-1900 Dw. 218</li> </ul>	Niagara-Region einschließlich Niagara, Hamilton und Haldimand-Norfolk
<a href="#">Kitchener-Waterloo Multicultural Centre</a> (Multikulturelles Zentrum Kitchener-Waterloo)	<a href="mailto:interpreters@kwmc-on.com">interpreters@kwmc-on.com</a> +1 519-745-2593	Kitchener-Waterloo-Region einschließlich Brant, Waterloo und Wellington
<a href="#">Across Languages</a> (Vermittlungsstelle für Dolmetscher- und Übersetzungsdienste)	<a href="mailto:interpretation@acrosslanguages.org">interpretation@acrosslanguages.org</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>• +1 519-642-7247 Dw. 1, Option 2</li> </ul>	London-Region einschließlich Bruce, Elgin, Grey, Huron, Lambton, Middlesex, Oxford und Perth
<a href="#">Multicultural Council of Windsor &amp; Essex County</a> (Multikultureller Beirat von Windsor und Essex County)	<a href="mailto:kthomas@themcc.com">kthomas@themcc.com</a> +1 519-255-1127	Windsor-Region einschließlich Essex und Chatham-Kent
<a href="#">Immigrant Women Services Ottawa</a> (Hilfsdienste für eingewanderte Frauen in Ottawa)	<a href="mailto:infomail@immigrantwomenservices.com">infomail@immigrantwomenservices.com</a> +1 613-729-1393 +1 613-729-3145	Ottawa-Region einschließlich Ottawa, Frontenac, Hastings, Lanark, Leeds und Grenville, Lennox und

Organisation	Telefonnummer/E-Mail	Zuständigkeitsbereich
		Addington, Prescott und Russell, Prince Edward, Renfrew, Stormont, Dundas und Glengarry
<a href="#">Thunder Bay Multicultural Association</a> (Multikulturelle Vereinigung Thunder Bay)	<a href="mailto:carmend@thunderbay.org">carmend@thunderbay.org</a> <a href="tel:+18668311144">+1 866-831-1144</a> <a href="tel:+18073450551">+1 807-345-0551</a>	Thunder Bay-, Nordost- und Nordwest-Regionen einschließlich Algoma, Cochrane, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Greater Sudbury/Grand Sudbury, Sudbury, Timiskaming; Kenora, Rainy River, Thunder Bay